

Zvukový informační nosič Daruma City Voice



Dodatek č.2 ke Smlouvě o obchodní spolupráci

Dodatek č. 2 ke Smlouvě o obchodní spolupráci

uzavřené dne 22.8.2001 v Českých Budějovicích

Smluvní strany:

Statutární město České Budějovice

zastoupené primátorem města Mgr. Jurajem Thomou
se sídlem v Českých Budějovicích, Náměstí Přemysla Otakara II. 1, 2
bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic, a.s., pobočka České Budějovice
číslo účtu: [REDAKCE]
IČ: 00244732
DIČ: CZ00244732
(dále jako „město“)

a

DARUMA spol. s r.o.

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Plzni oddíl C., vložka 435
zastoupená jednatelem společnosti Ing. Miroslavem Maškem
se sídlem v Plzni, Zelinářská 10
bankovní spojení: Komerční banka a.s., pobočka Plzeň
číslo účtu [REDAKCE]
IČ:16736842
DIČ: CZ16736842
(dále jako „společnost“)

uzavírají níže uvedeného dne tento Dodatek č. 2 k Smlouvě o obchodní spolupráci uzavřené dne 22.8.2001 v Českých Budějovicích (dále jen „dodatek č. 2 ke smlouvě“):

1. V Článku 1 „Předmět smlouvy“ výše uvedené smlouvy se tímto doplňuje odst. 3.- 5. ve znění:

Článek 1

Předmět smlouvy

3. Společnost, v souladu se zněním Článku 6, odst. 6. výše uvedené smlouvy, v rámci projektu pravidelné modernizace a aktualizace zvukových informačních nosičů, které jsou předmětem výše uvedené smlouvy, přebuduje nejpozději ke dni 31.8.2009 stávající zvukové informační nosiče DARUMA CITY VOICE II. generace v majetku společnosti, umístěné na pozemcích parc.č. 4421, k.ú. České Budějovice 3 (Krajinská ul.), parc.č. 403, k.ú. České Budějovice 6 (křižovatka ulic Kanovnická - Na Sadech), parc.č. 403, k.ú. České Budějovice 6 (ul. Karla IV.), parc.č. 23, k.ú. České Budějovice 7 (Zátkovo nábřeží) a parc.č. 338, k.ú. České Budějovice 6 (Lannova tř.) v majetku města, na zvukové informační nosiče DARUMA CITY VOICE III. generace (dále jen zvukové informační nosiče) (viz Příloha č. 1 tohoto dodatku č. 2 ke smlouvě - Specifikace zvukových informačních nosičů) integrací ilustračních displejů s aktualizovaným aktivním orientačním plánem města České Budějovice v nové výtvarné a obsahové koncepci „DARUMA STYLE“, s aktualizovanou prezentační částí s nabídkou služeb podnikatelských subjektů prioritně orientovaných na turistický ruch města a regionu (viz Příloha č. 2 tohoto dodatku č. 2 ke smlouvě - Rozměrové schéma zvukového informačního nosiče) a sestavy DCV 3.1 s řídicí elektronickou jednotkou nové generace - modulem DCV 3.1 poskytující světelnou lokalizaci zvolených objektů rozblíkním autoLED v aktivním orientačním plánu města a reprodukci zvukových městských informačních spotů o historii města, zajímavostech města a tipech na výlet v příslušných jazykových verzích (ČJ, AJ a NJ) v aktualizovaném rozsahu a obsahu (viz Příloha č. 3 tohoto dodatku č. 2 ke smlouvě - Technický popis zvukového informačního nosiče).
4. Výše uvedený projekt modernizace a aktualizace zvukových informačních nosičů bude realizován pro III. období modernizace a aktualizace zvukových informačních nosičů, počínaje dnem 1.9.2009 a konče, v souladu se zněním Článku 6, odst. 6. smlouvy, za 3 - 4 roky, tj. dnem 31.8.2012 - 31.8.2013.
5. Jelikož však doba platnosti a účinnosti výše uvedené smlouvy, která končí dnem 21.8.2011 (tj. dříve než výše uvedené III. období modernizace a aktualizace zvukových informačních nosičů), neumožňuje společnosti realizovat projekt modernizace a aktualizace zvukových informačních nosičů, a tedy ani další provozování zvukových informačních nosičů, dohodly se smluvní strany na

prodloužení doby platnosti a účinnosti výše uvedené smlouvy o další 10- ti leté období, neboť to je právě ta doba, kterou společnost nezbytně potřebuje k navrácení vložených investic do celého projektu modernizace a aktualizace zvukových informačních nosičů, a která zároveň společnosti umožní nadále provozovat zvukové informační nosiče se zachováním všech ustanovení výše uvedené smlouvy včetně zajištění pravidelného servisu, údržby a upgrade.

2. V Článku 5 „Realizační náklady“ výše uvedené smlouvy se tímto doplňuje odst. 2.o bod C.ve znění:

Článek 5

Realizační náklady

- 2.C. V souladu se zněním Článku 5, odst. 2.A. smlouvy, výrobu zvukových městských informačních spotů v anglickém a německém jazyce (netýká se překladu textů zvukových městských informačních spotů do anglického a německého jazyka z předaných textů od města v českém jazyce /viz Článek 5, odst. 1.C. smlouvy/ a výroby a provozování zvukových městských informačních spotů v českém jazyce z předaných textů od města /viz Článek 5, odst. 1.B. smlouvy/, které realizuje společnost na vlastní náklady) a jejich provozování ve zvukových informačních nosičích po dobu III. období reprodukce zvukových městských informačních spotů, provede společnost za cenu 69.496,- Kč (58.400,- Kč +19% DPH), kterou společnost odečte z odváděného poplatku z obrátu městu - viz Článek 7, odst. 1. smlouvy.
- III. období reprodukce zvukových městských informačních spotů je shodné s III. obdobím modernizace a aktualizace zvukových informačních nosičů (viz Článek 1, odst. 4. smlouvy ve znění tohoto dodatku č. 2 ke smlouvě), tj. počíná dnem 1.9.2009 a konče, v souladu se zněním Článku 6, odst. 6. smlouvy, za 3 - 4 roky, tj. 31.8.2012 - 31.8.2013.

3. V Článku 9 „Doba platnosti a účinnosti smlouvy“ výše uvedené smlouvy se tímto doplňuje odst. 5.ve znění::

Článek 9

Doba platnosti a účinnosti smlouvy

5. Doba platnosti a účinnosti smlouvy se tímto dodatkem č. 2 ke smlouvě prodlužuje o další období 10-ti let, počínaje dnem zprovoznění zvukových informačních nosičů v souladu se zněním tohoto dodatku č. 2 ke smlouvě, tj. počínaje dnem 1.9.2009 a konče dnem 31.8.2019.
4. V Článku 11 „Zvláštní smluvní ujednání“ výše uvedené smlouvy se tímto doplňuje odst. 3. ve znění:

Článek 11

Zvláštní smluvní ujednání

3. V souvislosti se započatím III. etapy investiční akce města „Rekonstrukce Lannovy třídy“ došlo ve vzájemné spolupráci s pověřeným projektantem, v souladu se zněním Článku 11, odst. 2. smlouvy, k určení konečného instalačního místa zde umístěného zvukového informačního nosiče v rámci shodného pozemku, které je nedílnou součástí projektové dokumentace akce (viz Příloha č. 4 tohoto dodatku č. 2 ke smlouvě - Specifikace instalačního místa zvukového informačního nosiče na Lannově třídě). K přemístění zde umístěného zvukového informačního nosiče dojde, v souladu se zněním Článku 11, odst. 2. smlouvy, v rámci realizačních prací na rekonstrukci Lannovy třídy (po dobu rekonstrukce musí být zvukový informační nosič odstraněn).
5. V Článku 12 „Termíny plnění“ výše uvedené smlouvy se tímto doplňuje odst. 4. ve znění:

Článek 12

Termíny plnění

4. Společnost se zavazuje nejpozději ke dni 31.8.2009 zprovoznit zvukové informační nosiče v souladu se zněním tohoto dodatku č. 2 ke smlouvě (s výjimkou zvukového informačního nosiče

na Lannově třídě, který bude z důvodu započeti investiční akce města „Rekonstrukce Lannovy třídy“ /viz Článek 11, odst. 3. smlouvy ve znění tohoto dodatku č. 2 ke smlouvě/ demontován a zpětně instalován v rámci dokončovacích realizačních prací na rekonstrukci Lannovy třídy.

6. *Rozměrové schéma a technický popis zvukového informačního nosiče, které jsou přílohami výše uvedené smlouvy, se tímto ruší a nahrazují se rozměrovým schématem a technickým popisem zvukového informačního nosiče, které jsou přílohami tohoto dodatku č. 2 ke smlouvě.*

Závěrečná ustanovení tohoto dodatku č. 2 ke smlouvě

1. Ostatní ustanovení výše uvedené smlouvy (dodatek č. 1 ke smlouvě ze dne 2.8.2005, související s II. obdobím reprodukce zvukových městských informačních spotů, je již neaktuální), pokud nejsou tímto dodatkem č. 2 ke smlouvě dotčena, se nemění a zůstávají v platnosti v plném rozsahu.
2. Tento dodatek č. 2 ke smlouvě nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.
3. Práva a povinnosti, vyplývající z tohoto dodatku č. 2 ke smlouvě, přecházejí na případné právní nástupce obou smluvních stran.
4. Tento dodatek č. 2 ke smlouvě má 3 strany a 4 přílohy:
 - Příloha č. 1 - Specifikace zvukových informačních nosičů
 - Příloha č. 2 - Rozměrové schéma zvukového informačního nosiče
 - Příloha č. 3 - Technický popis zvukového informačního nosiče
 - Příloha č. 4 - Specifikace instalačního místa zvukového informačního nosiče na Lannově třídě.
5. Tento dodatek č. 2 ke smlouvě se vyhotovuje ve 4 stejnopisech o právní síle originálu, po 2 stejnopisech pro každou smluvní stranu.
6. Obě smluvní strany prohlašují, že se s obsahem tohoto dodatku č. 2 ke smlouvě před jeho podpisem řádně seznámily a je projevem jejich svobodné vůle.

V Českých Budějovicích dne: 29. 06. 2009



za město:
Statutární město České Budějovice
Mgr. Juraj Thoma
primátor města

DARUMA PLZEŇ

DARUMA spol. s r.o.
Želnéřská 10, 301 64 Pízeň
Tel/Fax: 019/7259843, 7539588
e-Mail: daruma@daruma.cz



za společnost:
DARUMA spol. s r.o.
Ing. Miroslav Mašek
jednatel společnosti